

Multilingual Information Bulletin for Foreign Residents



Vol 7

2017.06

TAITO CITY LIFE N

Published by:

Residents' Support Section, Residents' Support Division, Taito City Office, 4-5-6 Higashi-Ueno, Taito-ku 110-8615, Tel: 03-5246-1126 http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life\_news.html

# **Helping Foreign Residents Find Jobs**

Consultation services about employment for foreign residents

	Description of services	Address and Tel.
Tokyo Employment Service Center for Foreigners	<ol> <li>Consultation and employment referrals for foreign students wishing to work in Japan.</li> <li>Consultation and employment referrals for those with a visa for specialized or engineering work.</li> <li>Consultation about residence status.</li> <li>Consultation about employment offers for foreign students and graduates.</li> </ol>	Odakyu Dai-ichi Seimei Bldg. 21F, 2-7-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku <b>Tel:</b> 03-5339-8625 <b>Fax:</b> 03-5339-8654
Shinjuku Foreigners' Employment Assistance and Guidance Center	<ol> <li>Consultation and employment referrals for those with a residence status that allows employment, such as permanent residents, spouses of Japanese nationals, spouses of permanent residents, or long- term residents.</li> <li>Consultation and employment referrals for foreign students wishing to work part-time.</li> <li>Consultation about residence status.</li> </ol>	Hello Work Shinjuku (Kabukicho Office) 1F, 2-42-10 Kabukicho, Shinjuku-ku <b>Tel:</b> 03-3204-8609 <b>Fax:</b> 03-3204-8619

**Note:** If you need an interpreter, please be sure to call in advance to make an appointment.

# **Are You Receiving the Child Allowance?**

#### Please File a Current Status Notification

The current status notification is a report to the City Office showing the current status of those who receive child allowance from the city. You must submit this form to receive the allowance from June onward.

The form was mailed at the end of May to the residents who have been receiving the allowance. Please complete the form and mail it back by Friday, June 30. Unless you file the notification, you will not receive the allowance from June onward. The amount of the allowance is determined according to your annual income.

# Did You Move to Taito City on or after January 2, 2017?

Please obtain a FY2017 tax certificate from the municipal office administering your address of January 1, 2017 and mail it and your completed current status notification to the Taito City Office.

Tax Certificate: This document

certifies how much your resident tax was for one year.

Inquiries: Child-Rearing & Youth Support Section, Tel: 03-5246-1232



## "Visit Authentic Tokyo" English-Language Tourist Information Website Opens



"Visit Authentic Tokyo" top page

Taito City has launched a new tourist information website in English featuring information on events and articles related to tourism in Taito City posted by native speakers on the city's staff.

There is a function that allows you to put a check mark on your favorite tourist attractions to create your own tourism map, so we hope the site will be useful not only to Taito residents as well as those enjoying tourism when family and friends come to visit Taito City.

**Posted information:** The latest information on tourism, events, gourmet food, accommodations and cultural experiences in Taito City.

URL: http://authentic-tokyo.com/ Inquiries: Tourism Section Tel: 03-5246-1151



You can also access the website by scanning this code.

## Visit the Shitamachi Museum!

**Hours:** 9:30 a.m. to 4:30 p.m. (admission until 4 p.m.) **Closed:** Mondays (if it is a national holiday, the museum will be open on Monday and closed the following day), during the yearend/New Year's holidays, and on special inventory days **Admission:** Adult: ¥300 (¥200); elementary, junior high, and high school students: ¥100 (¥50) **Notes:** 

# 1. The figures in parentheses () are for groups of twenty persons or more.

- 2. Admission is free for individuals with a *Handbook for the Disabled* or special medical treatment recipient certificate and the person accompanying them.
- 3. On Saturdays, admission is free for elementary or junior high school students who live or go to school in Taito City and the person accompanying them.
- Location: 2-1 Ueno Koen, Taito-ku 110-0007, Tel: 03-3823-7451 Access:
- · A three-minute walk from Keisei Ueno Station on the Keisei Main Line
- A five-minute walk from Ueno Station on the JR lines, Tokyo Metro Ginza and Hibiya lines
- A five-minute walk from Ueno-Hirokoji Station on the Tokyo Metro Ginza Line
- A five-minute walk from Yushima Station on the Tokyo Metro Chiyoda Line
- A five-minute walk from Ueno-Okachimachi Station on the Toei Oedo Line
- A two-minute walk from the Shinobazuno-ike bus stop (No. 20) on the Tozai Megurin Bus Line
- A two-minute walk from the Keisei Ueno Eki bus stop (No. 21) on the Tozai Megurin Bus Line

URL: http://www.taitocity.net/zaidan/shitamachi



You can also access the website by scanning this code.

# Join the Oedo Cleaning Squad!

Taito City supports the Oedo Cleaning Squad, which is made up of groups and individuals who periodically conduct volunteer cleaning and awareness activities in the city. The cleaning squad also participates in Taito Citysponsored beautification campaigns.

The city rents out Oedo Cleaning Squad *hanten* coats to members to wear during cleanup activities, and also

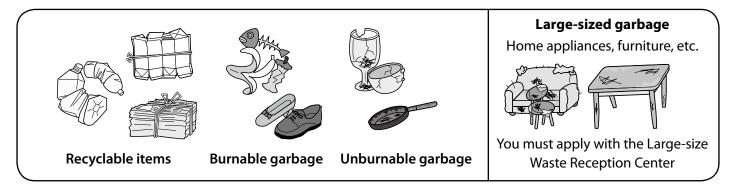
supplies the necessary cleaning equipment. Wearing the uniform and doing activities together unifies the squad, and shows people within and outside of our city that Taito City is a town determined to keep itself clean.

If you'd like to help keep Taito City clean, become a member of the Oedo Cleaning Squad! Inquiries: Environment Section, **Tel:** 03-5246-1292

# Follow the Garbage Disposal Rules!

### How to Dispose of Your Garbage

1. Separate your garbage into recyclable items, burnable garbage, unburnable garbage and large-sized garbage 2. Take your garbage out on the proper collection day, depending on the type of garbage and the region where you live 3. Bring your garbage to the designated location by the place you live  $\rightarrow$  door-to-door collection per building **Note:** Contact the Waste Collection Office to receive a garbage collection calendar.



### Fees

As a rule, recyclable items, burnable garbage and unburnable garbage from households are collected free of charge. However, if you dispose of four or more 45-liter bags of garbage at one time, you will be charged a fee for the fourth bag and any additional bags.

### Large-sized Garbage (from households only)

Oversized garbage is collected on a reservation basis, and fees are charged for pickup. You can make a reservation for this with the Large-size Waste Reception Center. Please make your reservation by telephone or via the Internet. Internet reservations can be made in Japanese, English, Chinese and Korean.

#### • Large-size Waste Reception Center

Tel: 03-5296-7000 (Monday through Saturday, 8 a.m. to 7 p.m.) URL: http://sodai.tokyokankyo.or.jp/

Inquiries: Taito City Waste Collection Office, Tel: 03-3876-5771

### Service Counters Open on Second Sundays for Partial Services

□ **Hours:** 9 a.m. to 5 p.m.

- □ Location: Taito City Office 1F
- Available services:
- Matters related to family registry notifications
- Matters related to residence records, personal seal registration certificates and family registry certificates
- Matters related to notification of moving in/out, personal seal registration, and National Health Insurance enrollment
- Payments for taxes or health insurance premiums and matters related to motorcycle registration
- Matters related to childrearing allowances and medical subsidies
- $\ensuremath{\mathbb{O}}$  Consultation on tax payments and health insurance premiums

## Some Service Counters Have Extended Hours on Wednesdays

You can also access the website by scanning this code.

# Extended hours: Until 7 p.m. Available service counters:

Taito City Office (4-5-6 Higashi-Ueno, Taito-ku)

- 1F:  $\bigcirc$  Family Registration Residents' Service Section
- 2F: National Health Insurance Section Disabled Persons' Welfare Section ○ Long-term Care Insurance Section ○ Senior Citizens' Welfare Section
- 3F: O Tax Administration Section O Collection Section National Pension Subsection, Residents' Support Section
- 6F: OChild Care Section O Child-Rearing & Youth Support Section

### Residents' Offices

- Seibu (West) Residents' Office (3-1-30 Shitaya, Taito-ku)
- O Hokubu (North) Residents' Office (4-48-1 Asakusa, Taito-ku)
- 🔘 Nambu (South) Residents' Office (1-10-12 Kotobuki, Taito-ku)





Purchase Large-sized Garbage Disposal Tickets and attach them to your items before disposal.

## Taito City's Website Is Viewable in Various Languages

The Taito City website can be viewed in eighty-nine languages.

**Languages:** English, Chinese (simplified and traditional), Korean, French, Indonesian, Malay, Thai, etc.

#### Procedure

1. Click the "Multilingual" button on the upper right side of the website



2. Choose a language

**Note:** Since the translation is automated, the text may not be entirely accurate in some cases.

Inquiries: Public Relations Section, Tel: 03-5246-1021

# Search for a Hospital/Clinic

You can search for a hospital by phone or via the Internet in several foreign languages. They will tell you the location, telephone number, hours and medical departments of the hospital.

#### $\bigcirc$ Telephone

Languages: English, Chinese, Korean, Thai and Spanish Hours: 9 a.m. to 8 p.m. Tel: 03-5285-8181

 $\bigcirc$  Internet (Japanese and English)

**URL:** http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/ qq13enmnlt.asp





You can also access the website by scanning this code.

# **Consultation Offered in Foreign Languages**

### Foreign Residents' Consultation Center

If you have any problems or concerns, please feel free to consult the Foreign Residents' Consultation Center.

Language	Days	Hours
Chinese	First, second and third Thursdays	10 to 11:30 a.m.
English	First and third Thursdays	10 to 11:30 a.m.
Korean	First and third Thursdays	2 to 3:30 p.m.

Location: Residents' Advisory Office (Taito City Office 1F)

### Tablet-Based Interpretation Service

While you are at the City Office for your consultation, please feel free to use our interpretation service, which is delivered via a tablet device.

Languages: English, Chinese, Korean, Spanish and Portuguese

**Hours:** 8:30 a.m. to 5:15 p.m. (Wednesdays, 8:30 a.m. to 7 p.m.) Second Sunday of the month, 9 a.m. to 5 p.m.

Location: Residents' Consultation Office (Taito City Office 1F)

Inquiries: Residents' Consultation Office, Residents' Counseling Section Tel: 03-5246-1025



## We Support Your Child's Growth

If you have concerns or questions about your child's growth or childrearing, please use the consultation services at Matsugaya Welfare Hall. Expert staff are ready to offer you advice.

For example, if your child:

- Is slow in starting to walk
- Is not increasing his/her vocabulary
- Is restless or agitated
- Often has temper tantrums
- · Does not like group activities

The service is free of charge, and all information will be kept strictly confidential.

Inquiries: Children's Medical Room, Matsugaya Welfare Hall, Tel: 03-3842-2673



## Taito City Night & Holiday Children's Clinic

Medical treatment is available for children fifteen years of age or younger for sudden illnesses that can be handled without hospitalization.

**Location:** Inside Eiju General Hospital, 2-23-16 Higashi-Ueno, Taito-ku

Tel: 03-3833-8381

#### Hours:

- Monday through Saturday (except on national holidays and during the yearend/New Year's holidays): 6:45 to 9:45 p.m. (treatment from 7 to 10 p.m.)
- Sundays, national holidays, Obon holidays (August 14–16), and during the yearend/New Year's holidays (December 29 to January 3): 8:45 a.m. to 9:45 p.m. (treatment from 9 a.m. to 10 p.m.)

#### URL:

http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/ iryo/byoiniryokikann/kodokuri.html



You can also access the website by scanning this code.

# Do You Know about the Handbooks for the Disabled?

### Handbooks for the Disabled

These handbooks allow disabled residents to receive various services depending on the type and level of their disability. The following variations of the handbook are available depending on the type of disability:

### Physical Disability Handbook

**Eligibility:** Those with a type and level of disability designated in the Act on Welfare of Physically Disabled Persons, and whose disability remains at a designated level or becomes more severe.

**Application:** Disabled Persons' Welfare Section, Taito City Office **Inquiries:** Disabled Persons' Welfare Section, Taito City Office, **Tel:** 03-5246-1203

### Intellectual Disability Handbook (Ai-no Techo)

**Eligibility:** Those diagnosed as mentally disabled by the Tokyo Child Guidance Center or the Tokyo Welfare Center for the Physically and Mentally Disabled.

#### Application:

For those under eighteen years of age: Tokyo Child Guidance Center For those eighteen years of age or older: Tokyo Welfare Center for the Physically and Mentally Disabled **Inquiries:** Disabled Persons' Welfare Section, Taito City Office, **Tel:** 03-5246-1203

### Handbook for Health and Welfare of Persons with Mental Disorders

**Eligibility:** Those whose mental disorders interferes with everyday life, and whose disorders remains at a designated level or becomes more severe.

Application: Mental Health Care Subsection, Health Protection Section, Taito Health Center Inquiries: Mental Health Care Subsection, Taito Health Center, Tel: 03-3847-9405

## Information about Using Nursery Schools



Nursery schools are facilities that offer childcare during the day for families that are not able to look after their child due to work or illness. There are 32 licensed public and private nursery schools (including full-time daycare *kodomoen*) and 15 community-based childcare services (small-sized nurseries, childcare nurseries within workplaces and family-style childcare) in Taito City. Although application for enrollment is accepted on an as-needed basis, the deadline varies depending on the month you wish your child to be enrolled. Please call for more information.

#### ★Nursery school admission procedures★

Application	Applications are accepted at the Child Care Section (Taito City Office 6F). Note: Please acquire the required documents in advance.
$\blacksquare$	
Paper assessment	Application forms and documents are checked.

Admission evaluation	The Enrollment Screening Committee conducts a comprehensive evaluation for the need for childcare and the vacancies in facilities. Children with a higher need for childcare receive higher priority for enrollment.

	Admission unofficial decision	Notification is sent concerning the nursery school where the child has unofficially been accepted.

Admission decision	When the unofficial decision for enrollment is made, the child must undergo an interview and health
Admission decision	checkup. Depending on these results, an official decision is made.

Inquiries: Childcare Consultation Subsection, Child Care Section, Tel: 03-5246-1234



Children's clubs are for elementary schoolchildren who live in Taito City and whose parents are unable to look after them after school. Although applications for admission are accepted on an ongoing basis, the deadline varies depending on the month you wish your child to be admitted. Please call for more information.

#### ★ Children's club admission procedures ★

unofficial decision

Application	Applications are accepted at your first-choice children's club.
	Note: Since you need to submit certain required documents, please obtain them in advance.
	$\bullet$
Paper assessment	Application forms and documents are checked.
	$\bullet$
Admission	The Admission Screening Committee conducts a comprehensive evaluation of the conditions of the
evaluation	parent and child. Children with a higher need for childcare receive higher priority for admission.
Admission	

	$\bullet$
Admission decision	When the unofficial decision for admission is made, an interview is conducted.
Inquiries: After-School Affairs Subsection, Child Care Section, Tel: 03-5246-1235	

Notification is sent concerning the children's club where the child has unofficially been accepted.